

41999D0007

22.9.2000

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 239/411

ROZHODNUTIE VÝKONNÉHO VÝBORU
z 28. apríla 1999
o styčných úradníkoch
(SCH/Com-ex (99)7 rev. 2)

VÝKONNÝ VÝBOR,

so zreteľom na článok 132 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda,

so zreteľom na články 7 a 47 vyššie uvedeného dohovoru,

zohľadňujúc svoje vyhlásenie z 16. septembra 1998 (dokument SCH/Com-ex (98) decl. 2 rev.),

ROZHODOL TAKTO:

1. Týmto sa schvaľuje plán recipročného vysielania styčných úradníkov s cieľom poskytovania poradenstva a pomoci pri plnení úloh súvisiacich s bezpečnosťou a kontrolou na vonkajších hraniciach (dokument SCH/I – Front (98) 170 rev. 5).
2. Odporúča sa, aby zmluvné strany bezodkladne vysielali styčných úradníkov podľa vlastného výberu na miesta, ktoré sú zahrnuté do zoznamu v dokumente SCH/I – Front (99) 9 rev. 3 a ak je to potrebné, aby uzavreli požadované dvojstranné dohody. Tento orientačný zoznam nie je záväzný a aktualizuje sa v závislosti od toho, ako sa vyvíja situácia.

V Luxemburgu 28. apríla 1999

Predseda

C. H. SCHAPPER

SCH/I – Front (98) 170 rev. 5

RECIPROČNÉ VYSIELANIE STYČNÝCH ÚRADNÍKOV S CIEĽOM POSKYTOVANIA PORADENSTVA A POMOCI PRI PLNENÍ ÚLOH SÚVISIACICH S BEZPEČNOSŤOU A KONTROLOU NA VONKAJŠÍCH HRANICIACH

Výkonný výbor prijal na svojom zasadnutí 16. septembra 1998 vyhlásenie SCH/Com-ex (98) decl. 2 rev. 2, v ktorom poveril centrálnu skupinu úlohou preskúmať, či poradenstvo a pomoc poskytovaná zamestnancami jednej zmluvnej strany pri kontrolách vykonávaných na vonkajších hraniciach inej zmluvnej strany môžu zvýšiť bezpečnosť hranice.

Podskupina pre hranice rozhodla na svojom zasadnutí dňa 28. septembra 1998 následne po zložitej diskusii o možnostiach poradenstva a pomoci poskytovanej styčnými úradníkmi vyslanými na vonkajšie hranice bezvýhradne v ich prospech.

S cieľom splnenia zvyšnej časti úlohy zverenej Podskupine pre hranice výkonným výborom táto predkladá nasledovný plán recipročného vysielania styčných úradníkov s cieľom poskytovania poradenstva a pomoci pri plnení úloh súvisiacich s bezpečnosťou a kontrolou na vonkajších hraniciach.

1. VŠEOBECNE**1.1. Právny rámec**

Vysielanie a činnosť styčných úradníkov je upravená článkom 47 ods. 1 až 3 Schengenského dohovoru a článkom 7, tretia veta Schengenského dohovoru.

Tieto ustanovenia umožňujú trvalé alebo dočasné vyslanie styčných úradníkov s cieľom podporiť a urýchliť spoluprácu medzi zmluvnými stranami. Toto sa konkrétne vzťahuje aj na vzájomnú spoluprácu medzi cezhraničnými orgánmi na vonkajších hraniciach.

Okrem toho, takéto vysielanie na operatívnej úrovni bude vždy založené na dvojstranných dohodách medzi partnerskými štátmi, čo je možné v prípade potreby doplniť špecifickejšími dohodami medzi príslušnými správnymi orgánmi. Dohody, ktoré sa odchyľujú od nasledovných pravidiel je teda možné uzavrieť dvojstranne medzi štátmi, ktoré si vymieňajú styčných úradníkov. Uzavretie dvojstranných dohôd však v žiadnom prípade nemá brániť vzájomnej konzultácii a informovaniu.

1.2. Oblasť pôsobenia

Styční úradníci môžu byť zaradení k výkonným hraničným policajným službám slúžiacim na námorných a pozemných hraniciach a príslušných letiskách, ako aj k pobrežnej strážii. Na požiadanie stálych príslušníkov, po dohode s prijímajúcim orgánom a v súlade s pokynmi výkonných útvarov styční úradníci poskytujú poradenstvo a pomoc stálym príslušníkom výkonných útvarom schengenských štátov pri sledovaní a kontrolných opatreniach na vonkajších schengenských hraniciach. Pri výkone tejto činnosti môžu preskúmať a zhromažďovať dôkazy, aby preukázali domnelý vzťah k nelegálnemu prisťahovalectvu a cezhraničnej kriminalite. Nemajú však vykonávať žiadne úlohy dotýkajúce sa suverenity štátov. Títo úradníci musia byť zaradení v prvom rade na hraničné priechody a úseky hraníc, ktoré predstavujú osobitný záujem z dôvodu nelegálneho prisťahovalectva do schengenského priestoru.

Činnosť styčných úradníkov sa nedotýka suverenity štátu, ktorému je poskytovaná pomoc; vykonávanie ich úloh nemá vplyv na jeho vnútroštátne právo a právne predpisy z oblasti správneho práva.

Úlohy styčných úradníkov, taxatívne uvedených nižšie, sa vykonávajú výlučne v súvislosti s poskytovaním poradenstva a pomoci orgánom prijímajúceho štátu, ktoré sú zodpovedné za úlohy hraničnej polície.

V každom prípade sa tieto úlohy plnia:

- v súlade s vnútroštátnym právom,
- za prísneho dodržiavania špecifických ustanovení obsiahnutých v rôznych dvojstranných dohodách, ktoré je možné v prípade potreby doplniť špecifickejšími úpravami;
- a
- po dohode s orgánmi prijímajúceho štátu a podľa ich pokynov.

Tieto úlohy môžu zahŕňať:

výmenu informácií

- pravidelné zhromažďovanie a výmenu informácií o špecifických prípadoch,
- rozvíjanie vzťahov medzi príslušnými orgánmi, najmä v súlade s článkami 39 a 46 Schengenského dohovoru,
- informovanie orgánov v prijímajúcom štáte o záležitostiach týkajúcich sa vstupu a výstupu vo vzťahu k štátu pôvodu vyslaných styčných úradníkov.

Poradenstvo a pomoc úradníkom prijímajúceho štátu

- poradenstvo a pomoc úradníkom prijímajúceho štátu pri
 - vypočúvaní cestujúcich a
 - pri overovaní pravosti dokladov vydaných štátom pôvodu vyslaných styčných úradníkov,
- poradenstvo a pomoc úradníkom prijímajúceho štátu pri následných činnostiach hraničnej polície, ako je
 - vypracúvanie správ,
 - zaznamenávanie výpovedí,
 - vedenie vypočúvania,
 - zostavovanie štatistík
- poradenstvo a pomoc úradníkom prijímajúceho štátu pri:
 - hodnotení dokladov, ktorých znalcami sú styční úradníci,
 - plánovaní opatrení na cezhraničné sledovanie,
 - hodnotení operácií hraničnej polície,
- poradenstvo a pomoc úradníkom prijímajúceho štátu pri aktualizácii správy o situácii,
- sprevádzanie úradníkov prijímajúceho štátu pri výkone hraničnej stráže.

Okrem toho, na letiskách a námorných prístavoch je možné vykonávať tieto úlohy:

- poskytovať poradenstvo/informácie orgánom o repatriačných opatreniach štátu pôvodu styčných úradníkov, majúc na zreteli existujúce readmisné dohody,
- poskytovať poradenstvo kontaktným osobám pre cestujúcich alebo prepravcov zo štátu pôvodu styčných úradníkov.

1.3. Profil styčných úradníkov

Styční úradníci, ktorí majú byť vyslaní, musia vyhovovať po odbornej a osobnostnej stránke pre prípadné dlhodobé vyslanie do zahraničia. Musia mať skúsenosti v cezhraničných záležitostiach. Pokiaľ je to možné, majú mať dobrú znalosť jazyka prijímajúceho štátu a aspoň ovládať pracovný jazyk najviac používaný v mieste ich pridelenia.

V zásade sa má uprednostňovať vysielanie úradníkov s vysokou odbornou kvalifikáciou.

1.4. Logistika

Prijímajúci štát poskytne vysielajúcemu štátu logistickú podporu, pričom náležito zohľadní suverenitu oboch štátov a príslušné dvojstranné dohody.

- Pokiaľ to miestne podmienky umožňujú, prijímajúci orgán má poskytnúť styčným úradníkom vlastnú kanceláriu, alebo aspoň spoločnú kanceláriu. Styčný úradník má mať možnosť využívať všetky logistické zariadenia prijímajúceho orgánu.
- Ubytovanie styčného úradníka hradí vysielajúci štát. Prijímajúci štát musí poskytnúť pomoc pri zaobstarávaní ubytovania.
- Služobné zaradenie styčných úradníkov v prijímajúcom štáte (velvyslanectvo vysielajúceho štátu alebo ministerstvo/orgány prijímajúceho štátu) sa určí v dvojstranných dohodách.
- Zdravotná starostlivosť:

vysielajúci štát zabezpečí dostatočné krytie zdravotného poistenia v prijímajúcom štáte pre styčného úradníka v prípade choroby. V prípade potreby má byť zabezpečené doplnkové poistenie.

2. MIESTA PRIDELENIA

Výber miest odporúčaných schengenským štátom na rozmiestnenie styčných úradníkov zvlášť ustanoví Podskupina pre hranice. Tento orientačný zoznam nie je v žiadnom prípade záväzný a aktualizuje sa v závislosti od vývoja situácie.

3. HODNOTENIE/NÁSLEDNÉ AKTIVITY

Ak je to potrebné, schengenské štáty si vymenia svoje skúsenosti s vysielaním styčných úradníkov v Podskupine pre hranice ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Keď sa schengenské právo stane súčasťou práva Európskej únie, bude práca Podskupiny pre hranice pokračovať v rámci orgánu Rady zodpovedného za záležitosti týkajúce sa vonkajších hraníc.

SCH/I – Front (99)9 rev. 3

Recipročné vysielanie styčných úradníkov s cieľom poskytovania poradenstva a pomoci pri plnení úloh súvisiacich s bezpečnosťou a kontrolou na vonkajších hraniciach

Orientačný zoznam miest v súčasnosti odporúčaný schengenským štátom na vyslanie styčných úradníkov

Nižšie je uvedený zoznam miest, ktoré Podskupina pre hranice v súčasnosti odporúča schengenským štátom na vyslanie styčných úradníkov.

Tento orientačný zoznam nie je v žiadnom prípade záväzný a Podskupina ⁽¹⁾

pre hranice ho bude aktualizovať v závislosti od momentálnej situácie

1. Belgicko

— Brusel (letisko Zaventem)

2. Nemecko

— Letisko Frankfurt/Main

— Mníchov (letisko Franz-Joseph Strauss)

— Frankfurt/Oder (Frankfurt nad Odrou) (pozemná hranica s Poľskom)

— Ludwigsdorf (pozemná hranica s Poľskom)

— Zinnwald (pozemná hranica s Českou republikou)

— Waidhaus (pozemná hranica s Českou republikou)

— Hamburg (prístav)

3. Francúzsko

— Marseille (prístav)

— Paríž (letisko Charles de Gaulle)

4. Grécko

— Atény (letisko)

— Thessaloniki (letisko)

— Kakabia (pozemná hranica s Albánskom)

— Kastanies (pozemná hranica s Tureckom)

— Samos

— Corfu

⁽¹⁾ Keď sa schengenské právo stane súčasťou práva Európskej únie, bude práca Podskupiny pre hranice pokračovať v rámci orgánu Rady zodpovedného za záležitosti týkajúce sa vonkajších hraníc.

5. Taliansko

- Rím – Fiumicino (letisko)
- Brindisi (námorný prístav)
- Trapani
- Trieste (Terst) (pozemná hranica so Slovinskom)
- Miláno (letisko Malpensa)

6. Holandsko

- Amsterdam (letisko Schiphol)

7. Rakúsko

- Viedeň – Schwechat (letisko)
- diaľnica Nickelsdorf (pozemná hranica s Maďarskom)
- Spielfeld (pozemná hranica so Slovinskom)
- Berg (pozemná hranica so Slovenskom)
- Drasenhofen (pozemná hranica s Českou republikou)

8. Španielsko

- Algericas (prístav)
 - Madrid (letisko Barajas)
-